

## Ugovor o dodjeli financijske potpore za Erasmus+ mobilnost podučavanja i osposobljavanja

izbrišite zagrade i upišite puni službeni naziv i adresu organizacije (kako je navedeno u odgovarajućem registru)

[Za osoblje VET organizacija: Puni službeni naziv organizacije pošiljatelja]

[Za pozvano osoblje iz poduzeća: Puni službeni naziv organizacije primatelja]

Adresa: [puna službena adresa]

u nastavku "organizacija", za potrebe potpisivanja ovog ugovora, zastupana po [ime i prezime, funkcija] s jedne strane i

npr. ravnatelj  
Peri Periću

puno ime i prezime  
sudionika mobilnosti

G./Gđa [Ime i prezime sudionika]

Funkcija u organizaciji:

Adresa: [puna službena adresa]

Telefon:

Spol: [M/Ž]

Financijska potpora uključuje:

Potporu za posebne potrebe

Državljanstvo:

Odsjek/jedinica:

E-pošta:

Školska godina: 20../20..

upisati školsku godinu tijekom  
koje će se mobilnost održati

označiti (sa  ili )  
ukoliko je primjenjivo

Bankovni račun na koji financijska potpora treba biti uplaćena (IBAN):

Vlasnik bankovnog računa:

Naziv banke:

u nastavku "sudionik" s druge strane, suglasni su oko dolje navedenih Posebnih uvjeta i Privitaka koji čine sastavni dio ugovora ("ugovor"):

Privitak I Radni program

Privitak II Opći uvjeti

Odredbe navedene u Posebnim uvjetima imaju prednost u odnosu na sve Privitke.

### VAŽNO:

**U ugovoru nije dozvoljeno mijenjati ni brisati ništa osim dijelova koji su naznačeni uglatim zagradama!**

**U uglatim se zagradama nalaze upute za ispunjavanje i sve ih je potrebno izbrisati, a umjesto uputa upisati traženi podatak i/ili odabrati jednu od ponuđenih opcija.**

## POSEBNI UVJETI

### ČLANAK 1 – PREDMET UGOVORA

- 1.1 Organizacija je dužna dodijeliti financijsku potporu sudioniku za provođenje mobilnosti u svrhu [podučavanja/osposobljavanja/podučavanja i osposobljavanja] u okviru programa Erasmus+.
- 1.2 Sudionik prihvaća financijsku potporu u iznosu navedenom u članku 3.1 te na sebe preuzima provedbu mobilnosti u svrhu [podučavanja/ osposobljavanja/podučavanja i osposobljavanja] kako je navedeno u Pravitku I.
- 1.3. Svaka izmjena ili dopuna ovom ugovoru mora biti zatražena od obje ugovorne stranke u obliku službenog pismena ili elektronskom porukom.

### ČLANAK 2 – STUPANJE NA SNAGU I TRAJANJE MOBILNOSTI

- 2.1 Ugovor stupa na snagu s datumom potpisivanja zadnje od dviju stranaka.
- 2.2 Razdoblje mobilnosti će započeti najranije [datum] i završiti najkasnije [datum]. Početkom razdoblja mobilnosti će se smatrati prvi dan kada je sudionik obavezan biti nazočan u organizaciji primatelju, a datumom završetka će se smatrati posljednji dan kada je sudionik obavezan biti nazočan u organizaciji primatelju.  
[Organizacija će odabrati opciju koja se primjenjuje:]  
[Opcija 1]  
Vrijeme provedeno na putovanju nije uključeno u trajanje razdoblja mobilnosti.  
[Opcija 2]  
Jedan dan za putovanje neposredno prije početka aktivnosti u inozemstvu [i/ili] jedan dan za putovanje neposredno nakon posljednjeg dana mobilnosti u inozemstvu je potrebno pribrojiti trajanju razdoblja mobilnosti i treba ih uzeti u obzir i kod obračuna pojedinačne potpore.  
Sudionik će primiti financijsku potporu iz EU sredstava za [...] dana aktivnosti (ako sudionik ima pojedinačnu potporu iz EU sredstava: ovaj broj dana će biti jednak trajanju razdoblja mobilnosti) i [...] dana za putovanje.  
[Primjenjivo samo za mobilnost u svrhu podučavanja: Sudionik mora podučavati ukupno [...] sati i [...] dana.]
- 2.4 Ukupno trajanje razdoblja mobilnosti ne smije premašivati 2 mjeseca uz minimalno 2 dana po aktivnosti mobilnosti.
- 2.5 Sudionik mora poslati zahtjev za produljenjem razdoblja mobilnosti ukoliko je isto u skladu s trajanjem navedenim u članku 2.4. Ukoliko organizacija pristane produljiti trajanje razdoblja mobilnosti, potrebno je izmijeniti ugovor u skladu s tim.
- 2.6 U potvrdi o sudjelovanju potrebno je navesti stvarni datum početka i završetka razdoblja mobilnosti.

### 3 – FINANCIJSKA POTPORA

- [Organizacija će odabrati Opciju 1, Opciju 2 ili Opciju 3]  
[Opcija 1]  
Sudioniku će biti isplaćeno [...] EUR za pojedinačnu potporu te [...] EUR za putovanje. Pojedinačna potpora iznosi [...] EUR dnevno do 14-og dana aktivnosti, odnosno [...] EUR dnevno od 15-og dana aktivnosti.  
Konačan iznos pojedinačne potpore bit će utvrđen množenjem broja dana mobilnosti navedenih u članku 2.3 s iznosom pojedinačne potpore koja se primjenjuje po danu za zemlju primatelja te zbrajanjem doprinosa za putovanje.  
[Opcija 2]  
Organizacija će sudioniku dodijeliti potporu za putovanje i pojedinačnu potporu u obliku doprinosa u naravi ili ukoliko je putovanje predfinancirano od strane sudionika, povrat ovih troškova u skladu s internim propisima organizacije. Organizacija će osigurati da pružene usluge zadovoljavaju potrebne standarde kvalitete i sigurnosti.  
[Opcija 3]  
Sudioniku će organizacija isplatiti financijsku potporu u iznosu od [...] EUR za [putovanje/pojedinačnu potporu] te doprinos u naravi ili povrat sredstava za [putovanje/pojedinačnu potporu]. Organizacija je dužna osigurati da pružene usluge zadovoljavaju potrebne standarde kvalitete i sigurnosti te da su u skladu s internim propisima organizacije.
- 3.2 Naknada troškova nastalih vezano za posebne potrebe, kada se primjenjuje, temeljit će se na dokaznoj dokumentaciji koju dostavi sudionik.

- 3.3 Financijska potpora ne može se koristiti za pokrivanje sličnih troškova koji su već financirani iz sredstava Unije.
- 3.4 Bez obzira na članak 3.3, financijska potpora je kompatibilna s bilo koji drugim izvorom financiranja.
- 3.5 Financijska potpora ili dio iste mora biti vraćen ako se sudionik ne pridržava odredbi ugovora. Međutim, povrat sredstava neće biti tražen u slučaju kada je sudionik bio spriječen u izvršavanju planiranih aktivnosti u inozemstvu, kako je navedeno u Pravitku I, zbog slučaja „više sile“. Organizacija primateljica [Za pozvano osoblje iz poduzeća: organizacija primatelj] obvezna je prijaviti takve

odaberite i upišite točan postotak (odabrani postotak ne smije biti manji od 70%)

#### ČLANAK 4 – PLAN ISPLATE

- 4.1 U roku od 30 dana od potpisivanja ugovora od strane obje ugovorne stranke, a ne kasnije od datuma početka razdoblja mobilnosti, sudioniku će se isplatiti predujam koji čini [između 70% i 100%] iznosa navedenog u Članku 3.
- 4.2 Ispunjavanje online EU upitnika će se smatrati zahtjevom sudionika za isplatu preostalog iznosa financijske potpore. Ustanova ima 45 kalendarskih dana za isplatu preostalog iznosa ili izdavanja naloga za povrat ukoliko isti dospijeva.
- 4.3 Sudionik mora dokazati stvarne datume početka i završetka razdoblja mobilnosti na temelju potvrde o sudjelovanju izdanoj od strane organizacije primatelja.

#### ČLANAK 5 – EU UPITNIK

- 5.1. Sudionik je dužan ispuniti online EU upitnik nakon razdoblja mobilnosti u inozemstvu najkasnije 30 kalendarskih dana od datuma kada je pozvan ispuniti upitnik.
- 5.2 Od korisnika koji ne ispune i podnesu online EU upitnik, njihova organizacija može tražiti povrat isplaćene EU financijske potpore djelomično ili u cijelosti.

#### ČLANAK 6 – MJERODAVNO PRAVO I NADLEŽNI SUD

- 6.1 Ugovor je reguliran zakonima i drugim propisima Republike Hrvatske kao mjerodavnim pravom.
- 6.2 Nadležni sud određen u skladu s mjerodavnim nacionalnim pravom jedini je ovlašten za rješavanje sporova između organizacije i sudionika koji se odnose na tumačenje, primjenu ili valjanost ovog ugovora, ukoliko se takav spor ne može riješiti dogovorno.

#### POTPISI

Za sudionika  
[ime i prezime]

umjesto zagrada upišite ime i prezime sudionika

[potpis]

umjesto zagrada ovdje se potpisuje sudionik

U [mjesto], [datum]

ovdje umjesto zagrada unesite datum i mjesto potpisivanja ugovora od strane sudionika

Za organizaciju  
[ime i prezime, funkcija]

umjesto zagrada upišite ime, prezime i funkciju zakonskog predstavnika organizacije

[potpis]

umjesto zagrada ovdje se potpisuje zakonski predstavnik organizacije

U [mjesto], [datum]

ovdje umjesto zagrada unesite datum i mjesto potpisivanja ugovora od strane zakonskog predstavnika organizacije

## **Privitak I**

### **Radni program**

## **Privitak II**

### **OPĆI UVJETI**

#### **Članak 1: Odgovornost**

Svaka stranka ovog ugovora je dužna osloboditi drugu od građanskopravne odgovornosti za štetu koju je pretrpjela ona ili njeni zaposlenici, a koja je nastala kao posljedica provedbe ovog ugovora, pod uvjetom da nastala šteta nije rezultat ozbiljnog i namjernog nepropisnog ponašanja od strane druge stranke ili njenih zaposlenika.

Nacionalna agencija iz Republike Hrvatske Europska komisija ili njihovo osoblje neće se smatrati odgovornim u slučaju odštetnog zahtjeva proizašlog iz ovog ugovora, a koji se odnosi na štetu nastalu tijekom provedbe razdoblja mobilnosti. Sukladno tome, Nacionalna agencija iz Republike Hrvatske ili Europska komisija neće razmatrati zahtjeve za naknadu štete proizašle iz odštetnog zahtjeva.

#### **Članak 2: Raskid ugovora**

U slučaju neispunjenja neke od obveza proizašlih iz ovog ugovora od strane sudionika, neovisno o posljedicama koje su zato predviđene mjerodavnim pravom, organizacija ima zakonsko pravo raskinuti ili otkazati ugovor bez dodatnih pravnih formalnosti ukoliko sudionik nije poduzeo nikakve radnje u roku od mjesec dana od primitka obavijesti poslane preporučenom poštom.

Ako sudionik raskine ugovor prije završetka ugovornog razdoblja ili ako ne poštuje ugovor u skladu s pravilima, dužan je refundirati već uplaćeni iznos financijske potpore.

U slučaju raskida ugovora od strane sudionika zbog "više sile", odnosno nepredvidive izvanredne situacije ili događaja izvan kontrole sudionika, koja se ne može pripisati propustu ili nemaru s njegove strane, sudionik će imati pravo primiti iznos financijske potpore koji odgovara stvarnom trajanju razdoblja mobilnosti, kako je

navedeno u članku 2.3. Sva preostala sredstva moraju se refundirati.

#### **Članak 3: Zaštita podataka**

Svi osobni podaci sadržani u ugovoru bit će obrađeni u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti pojedinaca u pogledu obrade osobnih podataka od strane institucija i tijela EU te u pogledu slobodnog kretanja takvih podataka. Takvi podaci mogu biti obrađivani samo vezano za provedbu te nastavak i praćenje ugovora od strane organizacije pošiljatelja, Nacionalne agencije i Europske komisije, ne dovodeći u pitanje mogućnost prosljeđivanja podataka tijelima koja su nadležna za inspekciju i reviziju u skladu sa zakonodavstvom EU (Europski revizorski sud ili Europski ured za borbu protiv prijevара (OLAF)).

Sudionik ima pravo, na pismeni zahtjev, dobiti pristup svojim osobnim podacima i ispraviti svaki nepotpuni ili netočan podatak. Sva pitanja koja se tiču obrade njegovih/njenih podataka, sudionik treba uputiti organizaciji pošiljatelju i/ili nacionalnoj agenciji. Sudionik može uložiti žalbu na obradu svojih osobnih podataka Agenciji za zaštitu osobnih podataka vezano za korištenje tih podataka od strane organizacije pošiljatelja ili Europskom nadzorniku zaštite podataka vezano za korištenje podataka od strane Europske komisije.

#### **Članak 4: Provjere i revizije**

Stranke ugovora se obvezuju dostaviti sve detaljne podatke koje zatraže Europska komisija, Nacionalna agencija iz Republike Hrvatske ili bilo koje drugo vanjsko tijelo ovlašteno od strane Europske komisije ili Nacionalne agencije iz Republike Hrvatske u svrhu provjere propisne provedbe razdoblja mobilnosti i odredbi ovog ugovora.